



---

**TOMÁS BAIRÉAD PAPERS**

**GP2/112**

**Galway County Council Archives**

GP2/112(D)

COLÁISTE NA MÍOLSCOILE,  
GAILLIMH.

UNIVERSITY COLLEGE,  
GALWAY.

6/3/1936

A Thomáif Cór,

fuair mé do leabhar rince mian to sein

ac éi mé gnozái go dtí an t-úr.

Má d'fheic tú do cearna :-

- 1) An sagairt ó Donnall
- 2) an t-úr nó ciall, cáil, ar ghad, rpl.
- 3) ar sean a béic(a) = de béic éi  
d béic ann sa mbli. 1398 nó roimhe. Ac  
ar pádraic Ó Flann, do sean Ó Brian, do  
seán Breaznaí, do Ceinéalbaí Ó Chonchober
- 4) 'Zap coniarth mair' abairt leon fein.
- 5) 1 mbealt mór
- 6) leabhar 'Carlwan' mór na b'flairbéic  
Solm go b'fud pádraic an t-úr

de chreanna ar fad.

Beid leabair de mo cuid fén p'oid fa  
icann méir no map rin ar beid yonne jonnwé  
den z'p'ic rin ann. Tá p'uid agam z'od uilgria  
rib ~~com~~ fuagra y p'oilgin maiz do ac go  
draza p'. Is iondaniel z'od uigam an z'Indepud  
ent comigom na f'onne dom 7 tazann bojan  
O Meacram méir no na comigom dom.

Beirbeannair.

M. p. 1  
Z'omaf O Mathu,

de c'ig.

GP2/112(2)

Boighne,  
Gaillimh.

24/9/36

at Zomer's Corp,

Zograb maic agad fa' do corp  
at iainis nuair a bh' m' ag balc.

Maidh le do corp: drápaide "azól  
póirín", 7pl. maidh bh' ga meadon - 7 ra  
zpan - 3. ríneú 1 zcoinnidh  
(dative)  
le r'an zabáiraid, cam. puzgac 7  
puzgac. B'pín é an sean-cepce.  
"azól póirín" is m' a doirpín.  
Za r' m'pín a sean-leaganac maidh

"a céip'geaca", 7pl. Maidh le  
780r, corp 780r is m' éuala

mé fóm. Cialla mé "ré rson" prapim  
za "epi bád" coipo bád, epi bád  
ceipobád "ru zcanz - an z-uaiad ipud  
ara a 'zipoiz ipcaí map "epi cead"  
(man - neodar). Idia zóbfud  
ispaíd  
Cann - fapann, Cann-fapann prapim

ann. Za dafir moí opur fá  
lazar qe bádmarí hom rópala a  
pa zád uac ó am zóhan.

ber beannaiz

map, doíapo

Comé O Maille